

 <h2 style="text-align: center;">Solicitud de visado Schengen</h2> <h3 style="text-align: center;">Permohonan Visa Schengen</h3> <p style="text-align: center;">Impreso gratuito Formulir permohonan ini gratis</p>		<p>FOTO</p>
1. Apellido(s) (x) / Nama keluarga (x)		PARTE RESERVADA A LA ADMINISTRACIÓN DIISI OLEH PETUGAS
2. Apellido(s) de nacimiento (apellido(s) anterior(es)) (x) / Nama keluarga pada saat lahir (Nama(-nama) keluarga terdahulu) (x)		
3. Nombre(s) (x) / Nama(-nama) depan (x)		Fecha de la solicitud:
4. Fecha de nacimiento (día-mes-año) / Tanggal Lahir (hari-bulan-tahun)		Número de la solicitud de visado:
5. Lugar de nacimiento / Tempat lahir		
6. País de nacimiento / Negara tempat lahir		
7. Nacionalidad actual / Kewarganegaraan saat ini		Solicitud presentada en:
8. Sexo / Jenis kelamin		
9. Estado civil / Status perkawinan		Embajada/consulado CCS Proveedor de servicios Intermediario comercial Frontera
10. Para los menores de edad: apellidos, nombre, dirección (si difiere de la del solicitante) y nacionalidad de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal / Untuk anak-anak di bawah umur: Nama keluarga, nama depan, alamat (jika berbeda dengan alamat pemohon) dan kewarganegaraan orang tua/wali		
11. Número de documento nacional de identidad, si procede / Nomor identitas nasional, jika ada (KTP)		Nombre:
12. Tipo de documento de viaje / Jenis dokumen perjalanan		Otros
13. Número del documento de viaje / Nomor dokumen perjalanan (paspor nomor)		Expediente gestionado por:
14. Fecha de expedición / Tanggal penerbitan		
15. Válido hasta / Berlaku sampai dengan		Documentos presentados:
16. Expedido por / Diterbitkan oleh		
17. Domicilio postal y dirección de correo electrónico del solicitante / Alamat rumah dan alamat e-mail pemohon		Documento de viaje Medios de subsistencia Invitación Medio de transporte Seguro médico de viaje Otros:
18. Residente en un país distinto del país de nacionalidad actual / Tinggal di negara lain dari negara yang sesuai dengan kewarganegaraan saat ini		Decisión sobre el visado:
19. Profesión actual / Pekerjaan saat ini		Denegado Expedido: A C VTL
* 19. Profesión actual / Pekerjaan saat ini		Válido: desde í hasta í
		Número de entradas:
		Una dos múltiples
		Número de días:

(x) Los campos 1 a 3 deben rellenarse con arreglo a los datos que figuren en el documento de viaje. / Kolom 1-3 harus diisi sesuai dengan data yang terdapat dalam dokumen perjalanan.

\* Los familiares de ciudadanos de la UE, del EEE o de la Confederación Suiza (cónyuges, hijos o ascendientes a cargo) que viajen ejerciendo su derecho de libre circulación no deben rellenar los campos marcados con un asterisco. Los familiares de ciudadanos de la UE, del EEE o de la Confederación Suiza deben presentar documentos que demuestren este parentesco y rellenar las casillas nº 34 y 35. / Kolom-kolom yang ditandai dengan \* tidak perlu diisi oleh anggota keluarga dari warganegara UE, EEA atau CH (suami/istri, anak atau orang tua) ketika menggunakan haknya atas kebebasan berpindah. Anggota keluarga dari warganegara EU, EEA atau CH harus menunjukkan dokumen-dokumen untuk membuktikan hubungan tersebut dan mengisi kolom no 34 dan 35.



*32. Nombre y dirección de la empresa u organización que ha emitido la invitación / Nama dan alamat dari perusahaan/organisasi yang mengundang		Números de teléfono y fax de la empresa u organización / Telepon dan faksimili dari perusahaan/organisasi tersebut	Saya mengetahui bahwa segera setelah permohonan visa diajukan, salinan dari formulir tersebut, yang dibubuhi cap tanggal dan tempat penerimaan, akan dikembalikan kepada pemohon dan bahwa pengaturan-pengaturan dapat dilakukan dengan pemohon terkait dengan cara untuk meminta perbaikan atau pemberian dokumen atau sertifikat, serta untuk menyampaikan surat panggilan dan untuk memberitahukan keputusan yang diambil dalam proses tersebut. Pemberitahuan dan permohonan akan disampaikan melalui telepon atau faks ke nomor-nomor kontak yang diberikan oleh pihak yang berkepentingan atau perwakilan sahnya. Apabila hal tersebut ternyata tidak efektif, hal-hal tersebut akan disampaikan secara tertulis ke tempat tinggal yang tercantum dalam permohonan, yang harus berlokasi di dalam wilayah konsuler. Surat panggilan dan permohonan yang disampaikan harus dipenuhi selambat-lambatnya dalam jangka waktu sepuluh hari, kecuali apabila diperlukan untuk datang secara langsung dalam hal mana tenggat waktunya adalah lima belas hari. Apabila setelah melakukan semua kemungkinan untuk menyampaikan pemberitahuan ternyata gagal, pemberitahuan tersebut akan disampaikan melalui suatu pengumuman yang dipasang di papan pengumuman yang terkait di Kedutaan atau Konsulat selama sepuluh hari. Apabila tidak ada tanggapan atas permohonan atau panggilan, pemohon akan dianggap telah menarik kembali permohonannya dan keputusan yang menetapkan hal tersebut akan diberitahukan kepadanya. Keputusan tentang semua permohonan akan dibuat dalam jangka waktu 15 hari kalender setelah pengajuan permohonan tersebut. Jangka waktu tersebut dapat diperpanjang sampai dengan maksimum 30 hari kalender dalam kasus-kasus tertentu, khususnya apabila penelitian lebih lanjut atas permohonan tersebut perlu dilakukan atau dalam hal perlu dilakukan konsultasi dengan perwakilan di mana otoritas dari Negara Anggota yang diwakili. Secara khusus, apabila diperlukan dokumen tambahan dalam kasus-kasus khusus, jangka waktu tersebut dapat diperpanjang sampai dengan maksimum 60 hari kalender. Setelah diberikan, visa harus diambil dalam jangka waktu satu bulan. Apabila visa tidak diambil dalam jangka waktu tersebut, pemohon akan dianggap telah membatalkan visa yang telah diberikan tersebut dan harus dibuat berita acaranya.
Apellidos, nombre, dirección, números de teléfono y fax y dirección de correo electrónico de la persona de contacto en la empresa u organización: / Nama keluarga, nama depan, alamat, nomor telepon, faksimili, dan alamat e-mail dari orang di perusahaan/organisasi tersebut yang dapat dihubungi			
*33. Los gastos de viaje y subsistencia del solicitante durante su estancia están cubiertos / Biaya perjalanan dan biaya hidup selama masa tinggal pemohon ditanggung			
por el propio solicitante / oleh pemohon sendiri  Medios de subsistencia / Bentuk dukungan  Efectivo / Tunai Cheques de viaje / Cek pelawat Tarjeta de crédito / Kartu kredit Alojamiento ya pagado / Akomodasi dibayar di muka Transporte ya pagado / Transportasi dibayar di muka Otros (especifíquese) / Lain-Lain (sebutkan)		por un patrocinador (especifíquese si se trata del anfitrión, empresa u organización) / oleh sponsor (tuan rumah, perusahaan, organisasi), sebutkan indicado en las casillas 31 o 32 / yang dimaksud dalam kolom 31 atau 32 otro (especifíquese) / lain-lain (sebutkan)  Medios de subsistencia / Bentuk dukungan  Efectivo / Tunai Se facilita alojamiento al solicitante / Penyediaan akomodasi Todos los gastos de estancia están cubiertos / Semua biaya ditanggung selama masa tinggal Transporte ya pagado / Transportasi dibayar di muka Otros (especifíquese) / Lain-Lain (sebutkan)	
34. Datos personales del familiar que es ciudadano de la UE, del EEE o de la Confederación Suiza / Data pribadi dari anggota keluarga yang merupakan warganegara EU, EEA atau CH			
Apellido(s) / Nama keluarga		Nombre / Nama (-nama) depan	
Fecha de nacimiento / Tanggal lahir	Nacionalidad / Kewarganegaraan	Número del documento de viaje o del documento de identidad / Nomor dokumen perjalanan atau kartu identitas	
35. Parentesco con el ciudadano de la UE, del EEE o de la Confederación Suiza / Hubungan keluarga dengan warganegara EU, EEA atau CH			
cónyuge / suami/istri    hijo / anak    nieto / cucu    ascendiente a cargo / orangtua/kakek/nenek			
36. Lugar y fecha / Tempat dan tanggal		37. Firma (en caso de menores, firma de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal) / Tanda tangan (untuk anak di bawah umur, tanda tangan orangtua/wali)	
<b>Tengo conocimiento de que la denegación del visado no da lugar al reembolso de los gastos de tramitación del visado. / Saya mengetahui bahwa biaya visa tidak dikembalikan apabila visa ditolak.</b>			
Para los solicitantes de visado para entradas múltiples (véase la casilla nº 24): / Berlaku apabila yang dimohon adalah visa untuk beberapa kali kunjungan (lihat kolom no 24): Tengo conocimiento de que necesito un seguro médico de viaje adecuado para mi primera estancia y para cualquier visita posterior al territorio de los Estados miembros. / Saya mengetahui bahwa diperlukan asuransi kesehatan yang memadai untuk masa tinggal saya yang pertama dan setiap kunjungan berikutnya ke wilayah Negara-negara Anggota.			

\* Los familiares de ciudadanos de la UE, del EEE o de la Confederación Suiza (cónyuges, hijos o ascendientes a cargo) que viajen ejerciendo su derecho de libre circulación no deben rellenar los campos marcados con un asterisco. Los familiares de ciudadanos de la UE, del EEE o de la Confederación Suiza deben presentar documentos que demuestren este parentesco y rellenar las casillas nº 34 y 35. / Kolom-kolom yang ditandai dengan \* tidak perlu diisi oleh anggota keluarga dari warganegara UE, EEA atau CH (suami/istri, anak atau orang tua) ketika menggunakan haknya atas kebebasan berpindah. Anggota keluarga dari warganegara EU, EEA atau CH harus menunjukkan dokumen-dokumen untuk membuktikan hubungan tersebut dan mengisi kolom no 34 dan 35.

Tengo conocimiento de lo siguiente y consiento en ello: la recogida de los datos que se exigen en el presente impreso, la toma de mi fotografía y, si procede, de mis impresiones dactilares, son obligatorias para el examen de la solicitud de visado; y los datos personales que me conciernen y que figuran en el impreso de solicitud de visado, así como mis impresiones dactilares y mi fotografía, se comunicarán a las autoridades competentes de los Estados miembros y serán tratados por dichas autoridades a efectos de la decisión sobre mi solicitud de visado.

Estos datos, así como la decisión que se adopte sobre mi solicitud o una decisión relativa a la anulación, revocación o ampliación de un visado expedido se introducirán y se almacenarán en el VIS<sup>1</sup> durante un período de cinco años, y estarán accesibles a las autoridades competentes para realizar controles de los visados en las fronteras exteriores y en los Estados miembros; a las autoridades de inmigración y asilo en los Estados miembros a efectos de verificar si se cumplen las condiciones para la entrada, estancia y residencia legales en el territorio de los Estados miembros; para identificar a las personas que no cumplen o han dejado de cumplir estas condiciones; para examinar peticiones de asilo y para determinar la responsabilidad de tal examen. En determinadas condiciones, también podrán consultar los datos las autoridades responsables de los Estados miembros y Europol con el fin de evitar, descubrir e investigar delitos de terrorismo y otros delitos graves. La autoridad responsable del tratamiento de los datos en el caso de España será la Oficina Consular en la que ha sido presentada la solicitud de visado.

Me consta que tengo derecho a exigir en cualquiera de los Estados miembros que se me notifiquen los datos que me conciernen que están registrados en el VIS y el Estado miembro que los ha transmitido, y a solicitar que se corrijan aquellos de mis datos personales que sean inexactos y que se supriman los datos relativos a mi persona que hayan sido tratados ilegalmente. Si lo solicito expresamente, la autoridad que examine mi solicitud me informará de la forma en que puedo ejercer mi derecho a comprobar los datos personales que me conciernen y hacer que se modifiquen o supriman, y de las vías de recurso contempladas en el Derecho interno del Estado de que se trate. La autoridad nacional de supervisión [en el caso de España, la Agencia Española de Protección de Datos, con sede en Madrid, calle Jorge Juan, número 6 (C.P.28001) ó [www.agpd.es](http://www.agpd.es)] atenderá las reclamaciones en materia de protección de datos personales.

Declaro que a mi leal entender todos los datos por mí presentados son correctos y completos. Tengo conocimiento de que toda declaración falsa podrá ser motivo de denegación de mi solicitud o de anulación del visado concedido y dar lugar a actuaciones judiciales contra mi persona con arreglo a la legislación del Estado Miembro que tramite mi solicitud.

Me comprometo a abandonar el territorio de los Estados miembros antes de que expire el visado que se me conceda. He sido informado de que la posesión de un visado es únicamente uno de los requisitos de entrada al territorio europeo de los Estados miembros. El mero hecho de que se me haya concedido un visado no significa que tenga derecho a indemnización si incumplo las disposiciones pertinentes del artículo 5, apartado 1, del Reglamento (CE) N° 562/2006 (Código de fronteras Schengen) y se me deniega por ello la entrada. El cumplimiento de los requisitos de entrada volverá a comprobarse a la entrada en el territorio de los Estados miembros.

Saya mengetahui dan menyetujui hal-hal berikut ini: pengumpulan data yang diperlukan dengan formulir permohonan ini dan pengambilan foto saya dan, jika ada, pengambilan sidik jari, merupakan hal yang wajib untuk pemeriksaan permohonan visa; dan setiap data pribadi tentang diri saya yang tertera pada formulir permohonan visa, serta sidik jari saya dan foto saya akan diberikan kepada pihak-pihak yang berwenang di Negara-negara Anggota dan diproses oleh pihak-pihak berwenang tersebut, untuk keperluan pengambilan keputusan tentang permohonan visa saya.

Data tersebut serta data tentang keputusan yang diambil tentang permohonan saya atau keputusan untuk membatalkan, mencabut kembali atau memperpanjang visa yang telah diterbitkan akan dimasukkan ke dalam, dan disimpan dalam Sistem Informasi Visa (VIS)<sup>1</sup> untuk jangka waktu maksimum lima tahun, dalam jangka waktu mana data tersebut akan dapat diakses oleh pihak-pihak yang berwenang memberikan visa dan pihak-pihak yang berwenang untuk melakukan pemeriksaan atas visas di perbatasan dan di dalam wilayah Negara-negara Anggota, pihak imigrasi dan suaka di Negara-negara Anggota untuk keperluan verifikasi apakah persyaratan untuk masuk ke dalam, tinggal dan menetap secara sah di wilayah Negara-negara Anggota telah dipenuhi, untuk mengidentifikasi orang-orang yang tidak atau tidak lagi memenuhi persyaratan tersebut, untuk memeriksa permohonan suaka dan untuk menentukan tanggung jawab atas pemeriksaan tersebut. Dalam kondisi tertentu, data tersebut juga akan tersedia untuk pihak-pihak berwenang yang ditunjuk dari negara-negara Anggota dan Europol untuk keperluan pencegahan, deteksi dan penyelidikan tindak-tanduk pidana terorisme dan tindak-tanduk pidana yang serius lainnya. Di Spanyol, pihak berwenang yang bertanggung jawab atas pengolahan data tersebut adalah kantor konsuler di mana permohonan visa tersebut diajukan.

Saya mengetahui bahwa saya berhak untuk mendapatkan pemberitahuan di setiap Negara Anggota tentang data yang terkait dengan saya yang tercatat dalam VIS dan tentang Negara Anggota yang mengirimkan data tersebut, serta untuk meminta perbaikan atas data yang terkait dengan saya yang tidak akurat dan penghapusan data yang terkait dengan saya yang diproses secara tidak sah. Berdasarkan permohonan yang tegas dari saya, pihak berwenang yang memeriksa permohonan saya akan memberitahukan kepada saya tentang bagaimana saya dapat melakukan hak saya untuk memeriksa data pribadi tentang saya dan meminta agar data tersebut diperbaiki atau dihapuskan, termasuk upaya-upaya hukum yang terkait sesuai dengan hukum nasional dari Negara yang bersangkutan. Instansi pengawas nasional dari negara Anggota tersebut [apabila di Spanyol, *Agencia Española de Protección de Datos*; calle Jorge Juan 6, 28001 - Madrid (Spanyol) ó [www.agpd.es](http://www.agpd.es)] akan memeriksa gugatan-gugatan tentang perlindungan data pribadi.

Saya menyatakan bahwa sepengetahuan saya semua rincian yang saya berikan adalah benar dan lengkap. Saya mengetahui bahwa setiap pernyataan yang tidak benar akan dapat menyebabkan penolakan permohonan saya atau pembatalan visa yang telah diberikan dan dapat pula menyebabkan penuntutan terhadap diri saya berdasarkan hukum dari Negara Anggota yang menangani permohonan tersebut.

Saya berjanji untuk meninggalkan wilayah Negara-negara Anggota sebelum berakhirnya visa, apabila diberikan. Saya telah diberitahukan bahwa kepemilikan visa hanya salah satu dari prasyarat untuk masuk ke dalam wilayah Eropa dari Negara-negara Anggota. Fakta semata-mata bahwa visa telah diberikan kepada saya tidak berarti bahwa saya akan berhak atas kompensasi apabila saya tidak lalai untuk mematuhi ketentuan-ketentuan Pasal 5(1) Peraturan (EC) No 562/2006 (*Schengen Borders Code*) dan oleh karena itu, saya tidak diizinkan untuk masuk. Prasyarat-prasyarat untuk masuk akan diperiksa kembali pada saat memasuki wilayah Eropa dari Negara-negara Anggota.

Lugar y fecha / Tempat dan tanggal

Firma (para los menores, firma de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal) / Tandatanganan (untuk anak di bawah umur, tandatangan orang tua/wali):

<sup>1</sup> En la medida en que el VIS esté en funcionamiento. / Sepanjang VIS beroperasi.